

St. Elias Antiochian Orthodox Christian Church

V. Rev. Fr. Elias Nasr

Deacon Nicholas Mahshie

4988 Onondaga Road, Syracuse, NY 13215

Church: 488-0388 **Cell:** 491-8266 **Rectory:** 218-5529

Church Office e-mail: steliasny@aol.com

For Bulletin Announcements email Dona at steliasny@aol.com **and**

Sheila at sahmaz@twcny.rr.com

For Liturgy Names & Coffee Hour email the above

Saturday: Vespers at 4:30 PM followed by confession

Sunday: Orthros at 9:30 AM & Divine Liturgy at 10:30 AM

Check out our website @ www.sainteliasny.com

**ST. ELIAS
ANTIOCHIAN CHRISTIAN ORTHODOX CHURCH**

JULY 21, 2019

**HIS EMINENCE METROPOLITAN JOSEPH, ARCHBISHOP OF NEW YORK AND
METROPOLITAN OF ALL NORTH AMERICA**

**HIS GRACE BISHOP ALEXANDER, AUXILIARY BISHOP OF THE DIOCESE OF
OTTAWA , UPSTATE NEY YORK AND EASTERN CANADA**

**V. REV. FR. ELIAS NASR, PASTOR
DEACON NICHOLAS MAHSHIE**

CHURCH: (315) 488-0388

**RECTORY: (315) 218-5529
DN. NICHOLAS 491-3990**

'DISCIPLES FIRST CALLED THEMSELVES CHRISTIANS N ANTIOCH.' ACTS 11:26

TONE 4/ EOTHINON 5

RIGHTEOUS FATHERS JOHN OF EDESSA IN MESOPOTAMIA AND SIMEON OF HOMS (EMESA),
THE FOOL-FOR-CHRIST; PARTHENIOS, BISHOP OF RADOVIZLIOS; MARTYR VICTOR OF MARSEILLES

WELCOME!

We welcome all of our visitors who are praying with us today. We are eager to share with you our spiritual treasures, and invite you to join us for coffee-hour in the Fellowship Hall following the Divine Liturgy. If you are a first-time visitor, please take a few minutes to sign our Guest Registry book and complete the white VISITORS INFORMATION CARD which may be found in the Narthex, and return it to an usher. As a friendly reminder, **only Orthodox Christians who have properly prepared themselves through fasting, prayer and recent Confession may approach the Holy Chalice to receive Holy Communion. However all may come forward at end of Liturgy and receive blessed Holy Bread.** We look forward to meeting you and welcoming you personally to St. Elias. If you have any questions, please see Fr. Elias.

أهلاً بكم!

نرحب بجميع زوارنا الذين يصلّون معنا اليوم ونحرص على مشاركتكم في كنوزنا الروحية، وندعوكم للانضمام إلينا لتناول القهوة معنا في قاعة الكنيسة بعد القدّاس الإلهي. إذا كانت هذه أول زيارة لكم، يرجى أخذ القليل من الوقت لتوقيع سجلّ الزوّار واستكمال بطاقة معلومات الزوّار البيضاء والتي توجد في صحن الكنيسة، وإعادتها إلى أحد مرشدي الكنيسة. وكتذكير وديّ، يُسمح فقط للمسيحيين الأرثوذكس الذين أعدّوا أنفسهم بشكل صحيح من خلال الصوم والصلاة واعتراف من زمن قريب بالاقتراب من الكأس المقدسة لتناول القربان المقدس. ولكن يُسمح للجميع الاقتراب في نهاية القدّاس لاستلام الخبز المقدس المبارك. ونحن نتطلع للقائكم والترحيب بكم شخصياً في كنيسة مار الياس. يرجى توجيه الأسئلة إلى الأب الياس مباشرة.

WORSHIPPING THE ALL-HOLY GOD

Isaiah 57:15

For thus says the high and lofty One who inhabits eternity, whose name is Holy: "I dwell in the high and holy place, and also with him who is of contrite and humble spirit, to revive the spirit of the humble, and to revive the heart of the contrite."



in cool city

GRAND RAPIDS, MICHIGAN

you'll love it here!

July 21-28, 2019

AN UNCONVENTIONAL CONVENTION YOU WON'T FORGET

- **Workshops:** Relationships, Parenting, Christianity in Society
- **Speakers:** Philip Mamalakis, Paul Karos, Mother Gabriella
- **Faith:** Worship, Bible Study, Chats with Sayidna
- **Entertainment:** Family Fair, Broadway Music, Hafli, Dinner Dance
- **Reunions:** 50th NAC SOYO, 40th Village

NOT TO MENTION...

Experience Grand Rapids' breweries, cafes, gardens and museums and nearby Lake Michigan. You don't want to miss out!

BOOK YOUR HOTEL NOW & BUY YOUR EVENT PACKAGE

for more information and to **REGISTER NOW** visit www.ac2019gr.org



Megalynarion:

It is truly meet ...

Koinonikon (Communion Hymn)

Praise ye the Lord from the Heavens; praise ye Him in the highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia

ANNOUNCEMENTS

- **The Holy Bread of Oblations today is being offered by Elias and Anna Abboud** for the spiritual and physical well being of Elias, Anna, and Lyla Abboud, Simon and Lily Abboud, Rebecca Husen, Anna, Shibel, Michael, Jackie, Thomas, Clara, Andrew, and Marc Jabaji, Tony Abboud, George Abyad and all their relatives. **Also being offered in loving memory of** Colette Abboud, Luverne Husen, Najeeb and Enshirah Abboud, Nasrallah and Nahi Abyad, Alfred and Katie Husen, John Frank and Una Lois McCoy, Luiese Lynch, Alice Harrison, Eveline Abdo and all the deceased of the Abboud, Abyad, Husen and McCoy families. May their memory be eternal.
- **Please pray for all the sick** and suffering, hospitalized and shut-ins of our community, especially, James Khammar, Janet Awad, Violette Humsi, Nick Tadros, Salwa Makhlouf, Joseph Jacobs, Evelyn Gabriel, Nabeeha Mahshie.
- **SUNDAY HOLY BREAD SPONSORS:** July 28th, Alex and Tom Eassa, 1 year memorial for Betty Eassa Aug. 4th Khabbaz Family.
- **THE COFFEE SPONSOR CHART FOR 2019** is posted in the Narthex. Please take the time to check the dates and sign up for a Sunday.
- **For Announcements, Oblations and Trisagions for the Bulletin**, the deadline is Tuesday evening. Please send your emails to church: steliasny@aol.com and to Sheila: sahmaz@twcny.rr.com
- **Please keep your church pledges up-to-date.** We thank all those who have increased their offering. May God reward you with abundance.

SCHEDULE/DATES TO REMEMBER

Sun-Sun	7/21-7/28	Archdiocese Convention- Grand Rapids
Monday	8/5	Feast of Transfiguration Divine Liturgy @ 6:00PM
Wednesday	8/14	Feast of Dormition Divine Liturgy @ 6:00 PM
Wednesday	8/21	Parish Council Meeting @ 7:00 PM
Sunday	9/8	First Day of Sunday School

A co-worker from one of our parishioners attended the festival and had this to say:

Just wanted to say- we had so much fun and the food was so good that we went twice! The event is such a testament to the way your church works together- a very positive biblical example to the rest of the community. I bought a cookbook- Arabic food has been my favorite since college. My daughter loved the face painting and kids activities- the whole thing was very impressive!
Thank you for your hard work.

PRAYER ON ENTERING THE CHURCH

I WILL COME INTO THY HOUSE IN THE MULTITUDE OF THY MERCY: AND IN THY FEAR I WILL WORSHIP TOWARD THY HOLY TEMPLE. Lead me, O Lord, in thy righteousness because of mine enemies; make thy way straight before me, that with a clear mind I may glorify thee forever, One Divine Power worshipped in three Persons: Father, Son and Holy Spirit. Amen.

PRAYER ON LEAVING THE CHURCH

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word: for mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people: a light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel.

CHURCH ETIQUETTE

O Lord, sanctify those who love the beauty of your house.

When you enter the church, please remember that the church is a place of worship. Please do not disturb others as they worship God. **PLEASE TURN OFF ALL CELL PHONES.**

FIFTH SUNDAY AFTER PENTECOST & FIFTH SUNDAY OF MATTHEW

Wishing our parishioners a Blessed Feast Day of our patron St. Elias. May the living Prophet Elias continue to intercede before the almighty on our behalf in granting us health, peace, patience and harmony.

During the Little Entrance:

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE FOUR

Having learned the joyful message of the Resurrection from the angel the women disciples of the Lord cast from them their parental condemnation. And proudly broke the news to the Disciples, saying: Death hath been spoiled; Christ God is risen, granting the world Great Mercy.

Entrance Hymn:

O come let us worship and fall down before Christ, O Son of God, who art risen from the dead, save us who sing unto thee: Alleluia

الايصوديكون

هَلُمْ لِنَسْجِدْ وَنَرْكِعْ لِلْمَسِيحِ مَلَكْنَا وَهِنَا، خَلَصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، لِنُرْتِّلَ لَكَ هَلْلُويَا.

After the Little Entrance:

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE FOUR

Having learned the joyful message of the Resurrection from the angel the women disciples of the Lord cast from them their parental condemnation. And proudly broke the news to the Disciples, saying: Death hath been spoiled; Christ God is risen, granting the world Great Mercy.

إِنَّ تَلْمِيذَاتِ الرَّبِّ تَعَلَّمْنَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ الْكَرَّرَ بِالْقِيَامَةِ النَّهْجِ، وَطَرَحْنَ الْقَضَاءَ الْجَدِّيَّ، وَخَاطَبْنَ الرَّسُلَ مُفْتَحِرَاتٍ وَقَائِلَاتٍ: سُبِّحِ الْمَوْتُ وَقَامَ الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، وَمَنَحَ الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

TROPARION OF THE PATRON SAINT OF THE CHURCH TONE 4:

O Angelic of body the founder and corner stone of the prophets, the second forerunner of

the advent of Christ, O Elias, venerable and glorious, thou didst send grace from heaven to thy disciple Elisha to dispel diseases and to purify lepers wherefore he abounds with healing to all those who honor him.

أيها الملاك بالجسم قاعدة الأنبياء وركنهم، السابق الثاني لحضور المسيح، إلياس المجيد الموقر، لقد أرسلت النعمة من العلى لأليشع ليطرده الأسقام ويبطهر البرص، لذلك يُفيض الأشفية بمكرميته دائماً"

KONTAKION FOR ORDINARY SUNDAYS IN TONE TWO

O Undisputed intercessor of Christians, the mediatrix unrejected by the Creator, turn not away from the voice of our petitions, though we be sinners. Come to us in time, who cry to thee in faith, with assistance; for thou art good. Hasten to us with intercessions, O Theotokos, who dost ever intercede for those who honor thee.

الفتداق باللحن الثاني

يا شفيعاً المسيحيين غير الخازية، الوسيطة لدى الخالق غير المزدودة، لا تعرضني عن أصوات طلباتنا نحن الخطاة، بل تداركنا بالمعونة بما أنك صالحة، نحن الصارخين إليك بإيمان: بادري إلى الشفاعة وأسرعني في الطلبة يا والدة الإله المتشفعة دائماً بمكرميته.

Today's Reader : Nabil Jabaji

Priest: Let us attend.

Reader: How great are Thy works, O Lord!

In wisdom hast Thou made them all.

Bless the Lord, O my soul.

Priest: Wisdom

Reader: The Reading from the Epistle of St. Paul to the Romans. (10:1-10)

(For the Fifth Sunday after Pentecost)

Priest: Let us attend.

Reader: Brethren, my heart's desire and prayer to God for Israel is that it may be saved. I bear them witness that they have a zeal for God, but it is not enlightened. For, being ignorant of the righteousness that comes from God, and seeking to establish their own, they did not submit to God's righteousness. For Christ is the end of the law, that everyone who has faith may be justified. Moses writes that the man who practices the righteousness which is based on the law shall live by it. But the righteousness based on faith says: Do not say in your heart, "Who will ascend into Heaven?" (that is, to bring Christ down) or "Who will descend into the abyss?" (that is, to bring Christ up from the dead). But what does it say? The word is near you, on your lips and in your heart (that is, the word of faith which we preach); because, if you confess with your lips that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised Him from the dead, you will be saved. For man believes with his heart and so is justified, and he confesses with his lips and so is saved.

ما أعظم أعمالك يا رب. كلها بحكمة صنعت.

باركي يا نفسي الرب.

فصل من رسالة القديس بولس الرسول إلى أهل رومية. (10:1-10)

يا إخوة، إن مسرة قلبي وطلبتي إلى الله لأجل إسرائيل هي للخلاص. لأنني أشهد لهم أن لهم غيرة لله، ولكن ليس حسب المعرفة. لأنهم إذ كانوا يجهلون بر الله، ويطلبون أن يثبتوا بر أنفسهم، لم يخضعوا لبر الله. لأن غاية الناموس هي المسيح للبر لكل من يؤمن. لأن موسى يكتب في البر الذي بالناموس: «إن الإنسان الذي يفعلها سيحيا بها». وأما البر الذي بالإيمان فيقول هكذا: «لا تقل في قلبك: من يصعد إلى السماء؟» أي ليحذر المسيح، «أو: من يهبط إلى الهاوية؟» أي ليصعد المسيح من الأموات. لكن ماذا يقول؟ «الكلمة قريبة منك، في فمك وفي قلبك» أي كلمة الإيمان التي نكرز بها: لأنك إن اعترفت بفمك بالرب يسوع، وآمنت بقلبك أن الله أقامه من الأموات، خلصت. لأن القلب يؤمن به للبر، والفم يعترف به للخلاص.

Priest: Peace be to you Reader.

PLEASE STAND!

Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Next Sunday's Reader: Fayez Abu-Manneh

Priest: The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (8:28-9:1)

(For the Fifth Sunday of Matthew)

At that time, when Jesus came to the country of the Gergesenes, two demoniacs met Him, coming out of the tombs, so fierce that no one could pass that way. And behold, they cried out, "What have we to do to Thee, O Son of God? Art Thou come here to torment us before the time?" Now a herd of many swine was feeding at some distance from them. And the demons begged Him, "If Thou castest us out, send us away into the herd of swine." And He said to them, "Go." So they came out and went into the swine; and behold, the whole herd rushed down the steep bank into the sea, and perished in the waters. The herdsmen fled, and going into the city they told everything, and what had happened to the demoniacs. And behold, all the city came out to meet Jesus; and when they saw Him, they begged Him to leave their neighborhood. And getting into a boat He crossed over and came to His own city.

فصل شريف من بشارة القديس متى الإنجيلي البشير والتلميذ الطاهر. (8:28-9:1)

في ذلك الزمان لما أتى يسوع إلى كورة الجرجسيين استقبله مجنونان خارجان من القبور، شرسان جداً، حتى إنه لم يكن أحد يقدر أن يجتاز من تلك الطريق فصاحا قائلين: "ما لنا ولك يا يسوع ابن الله. أجئت إلى ههنا قبل الزمان لتعذبنا؟" وكان بعيداً منهم قطع خنازير كثيرة ترعى فأخذ الشياطين يطلبون إليه قائلين: "إن كنت تخرجنا، فأذن لنا أن نذهب إلى قطع الخنازير" فقال لهم: "أذهبوا". فخرجوا وذهبوا إلى قطع الخنازير. فإذا بالقطع كله قد وثب عن الجرف إلى البحر ومات في المياه أما الرعاة فهربوا ومضوا إلى المدينة، وأخبروا بكل شيء وبأمر المجنونين فخرجت المدينة كلها للقاء يسوع. ولما رأوه، طلبوا إليه أن يتحول عن ثومهم فدخل السفينة واجتاز وأتى إلى مدينته.